

"PEACE & TRUST" THE ORDER OF THE DAY IN BELFAST

In line with the UN's declaration that 2021 will be the International Year of Peace and Trust, Esperantists from around the world will gather in Northern Ireland in July to celebrate the theme '*Paco kaj Konfido*' at the first World Esperanto Congress ever to be held on the island of Ireland, and the first in our isles since Brighton hosted the largest event in the Esperanto calendar in 1989. The event will take place at **Queen's University in Belfast from July 17-24.**

Shortly after *Update 91* went to press, Lorna Flanagan, Michele Gazzola and I met online with Clay Magalhães, UEA's Permanent Congress Secretary, to discuss the planning of the event. The good news for us is that we really don't have to do very much, and for good



reason: in the age of email and Zoom, English-speaking Clay can communicate directly with the tourist authorities in Northern Ireland himself, leaving the local organisers with only a relatively short list of jobs, such as suggesting the name of a high-level stateperson for the role of Patron.

Talks about life in our islands

One role which we do have is



something in which you could play a key role. It's traditional at a World Esperanto Congress for there to be three or four presentations related to the hosting country. That's for us to plan, and it's where you could help. Is there an interesting topic related to the United Kingdom or Ireland which you

106-a Universala Kongreso de Esperanto



Belfasto, 17-24 julio 2021

would like to present? Perhaps you speak Irish Gaelic and could do a taster session? Wouldn't that be a dream for Esperantists travelling from overseas! (Similarly, if you'd be willing to present Welsh, Manx, Scottish Gaelic or Cornish, please let me know.) Perhaps you can play traditional music or lead a national dance? Anything like that would be bound to be of interest to our guests. (For reference, I was given as an example from



Rotterdam in 2008, that there was a presentation on Dutch cheese. I'm sure we could come up with some proposals which sound a bit more enticing. Well, assuming that the other one didn't involve eating lots of it.) At any rate, this could be your chance to shine, so please drop me a line at:

tim.owen@esperanto.org.uk.

Dua Bulteno

Since the programme itself, which traditionally involves a

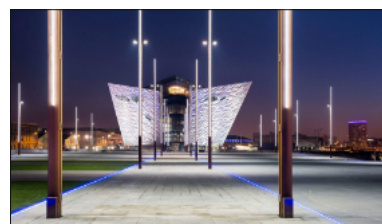


'*kleriga tago*' and another day for excursions, is being planned by our friends in UEA, we will

find out more details about the congress when you do.



February is usually the time when UEA issues the second of its two bulletins about the congress, which includes a provisional programme and other details. We will link to it online once it's available, and personally contact those of you who have opted in to receiving emails from EAB. (If you haven't but would like to, please do so at espinfo.org/gdpr.) UEA plans to launch part of its long-awaited new site soon, in which they intend to have a dedicated



page about the congress, which is why there isn't a congress site currently.

Signing up

The participation fee is 240€ for members of UEA, and 300€ for non-members, and you can sign up at uea.org/kongresoj/alighilo. If you're not already a member of UEA, then you might want to become one for £40 first! You can do so at uea.org/alighoj/alighilo.

Tim Owen



ISSUE 92
FEBRUARY 2021
UPDATE

The official newsletter of the **Esperanto Association of Britain**

esperanto.org.uk • eab@esperanto.org.uk • ISSN: 1741-4679 • Charity Number: 272676



TAKE PART IN UEA's BELARTAJ KONKURSOJ

UEA has announced the launch of the 72nd edition of its *Belartaj Konkursoj*. Aspiring authors are invited to take part. This year sees the introduction of a new category, 'Song lyrics' whose aim is to increase the amount of song texts and the overall repertoire in Esperanto. There will be one overall prize assigned and the winner will see their lyrics put to song and sung by a singer or band. The results of the *Belartaj Konkursoj* will be announced either during the *Universala Kongreso* in Belfast or during a purpose-made *BK-festo* between July and September, like it happened in 2020. The categories are: Poetry, Prose, Micro-novels, Theatre, Monologues, Essays, Children's books, Song Lyrics. The deadline for submissions is 31st March 2021. For more information, see uea.org/teko/regularoj/belartaj_konkursoj



RELIVE THE FIRST EVER VIRTUALA KONGRESO

More than 2,000 people from around the world took part in last year's *Universala Kongreso*, which was also the first ever *Virtuala Kongreso*. The programme was so full and varied that surely even the most keen amongst us cannot have been able to attend every event. Do not fear: UEA has been steadily uploading the recordings of the various *programeroj*. By the end there will be 99 of them, and more than 70 are already there. Visit UEA's youtube channel, **UEAviva** to find all videos. youtube.com/user/UEAviva

NEW YOUTH ESPERANTO ASSOCIATION IN SCOTLAND

Movado Junulara Skota, the newest youth Esperanto association on our shores, announced its foundation in early January. While a youth association, there is no maximum age for members: you can decide if you feel young or not! Membership is not restricted to Scottish people or residents of Scotland. In fact the new group aims to involve people from all over the British Isles. The group can be reached via its account on Telegram or via e-mail. And yes, if



you had not noticed before, here are the initials of the association: MJS. A very *mojosa* group indeed.

Manuela Burghelea, Fife.
mb441@st-andrews.ac.uk

Peter Cleaves, Edinburgo.
petercleaves1@gmail.com

Johnnie Gallacher, Altlandoj.
j6525wg@gmx.com

SUPPORT EAB WITH AMAZON SMILE

Did you know that Amazon runs a system by which it will transfer a small percentage of the price of eligible products to a charity of your choice? That scheme is called **Amazon Smile**, and EAB is one of the charities you can select.

To use the service, be sure to use



the Amazon Smile site rather than the regular Amazon one: smile.amazon.co.uk Everything about the site is the same as the normal one except the name.

Once you're there and are logged in, you will be asked to select your charity. EAB are easy to track down by using the search bar provided. After that, you shop as normal: the rest is automatic and straightforward. A very easy way to support Esperanto in the UK!

USE YOUR INK!

The *Interkultura Novelo-konkurso* (INK), launched recently by *Akademio Literatura de Esperanto* has announced the names of its president and secretary. They are François (Francisko) Lorrain, from Quebec, and Nicola Ruggiero, from Italy. Both are looking forward to receiving contributions and say: "This competition will help our literature and movement". The theme of INK is 'How has the Coronavirus pandemic changed the world'.

Submissions must not contain more than 12,000 characters (approx. 6 pages) and need to arrive by 20th June 2021. The language must be Esperanto but translated works are accepted.

The winners, receiving prizes of 500, 300 and 200 Euros, will be announced during the 107th UK in 2022 in Montreal. akademio-literatura.org/ink/regularo



ESPERANTO IN NEW NETFLIX FILM

When Esperanto speaker, entrepreneur, maverick and construction engineer Giorgio Rosa dreamt up his '*Insulo de la rozoj*' and adopted Esperanto as the official language of his short-lived independent micro-state off



the Italian coast in the north Adriatic, he would never have imagined that his affairs would be discussed at the centre of power by the Italian Council of Ministers by the Vatican and at the Council of Europe. The dramatised story of Giorgio Rosa and the island is now again in the limelight thanks to the very watchable Netflix-produced film "Rose Island" (original title "*L'incredibile storia dell'isola delle rose*"). Partly produced by Netflix itself, you can watch it on their subscription service in the UK as well as elsewhere.



UEA SEEKS NEW AUDITOR

We received information, from General Director Martin Schäffer, that UEA is looking for an auditor. Up to 2018 an external auditor would visit UEA's offices in Rotterdam to check the accounts. Now the Director General is appealing to the national associations to see if there is anyone with the right experience, qualification and willingness to help. If you are that person and want to help, get in touch with Martin Schäffer (direktoro@co.uea.org) or with UEA's general secretary, Aleks Kadar (alekska@gmail.com). Travel to Rotterdam would not be necessary, especially in the current climate.



That's it from me. All the very best to everyone for the rest of the year. Let's hope it's better, brighter and greener than 2020.. *Gis la venonta.*



Rico

NEWS FROM EAB

TRUSTEE NOMINATIONS 2021

We're looking for new people to come on board as trustees and help shape EAB into the future. Are you somebody with something to offer?

Charities need to have people who are responsible in law for running them, ensuring that the charity is engaged in appropriate activity. These are called trustees and EAB's are elected annually, typically at the AGM. (Since public gatherings weren't allowed in 2020, the trustees simply accepted each candidate, and the two who were not intending to stand stepped down.)

The trustees keep in touch primarily by email, and meet in person up to five times a year, usually at Esperanto House but latterly, of course, via Zoom. There have to be at least four and there are currently six, a mixture of people who have been involved in Esperanto for decades and some fresh faces coming via the Duolingo route. That means there is space for others to come on board to help run EAB.



Trusteeship puts you in a unique position to influence the direction and work of the charity. If you have a vision for EAB, trusteeship is the best way to realise it. It isn't a paid role although you will be reimbursed out-of-pocket expenses incurred such as travel costs to attend meetings.

You can carry out the role whatever your level of Esperanto fluency; meetings are held in English. It doesn't matter if you're new. What counts is having ideas and being willing to work closely and effectively with the other trustees and EAB's staff in the best interest of the charity.

Trustees come from a range of backgrounds. There isn't a particular model to follow, though some people may find themselves feeling at home in the role a bit more than many others, such as people who have previous experience of being a charity trustee. If that's you, then we'd love to hear from you, as we would from, say, people who run their own business or work in management or with budgets. If any of these things apply to you,

then you could well thrive in the role, to the benefit of EAB.

If you think you might be interested, you should feel absolutely free to speak with Viv, Tim, or one of the current trustees to get an idea of what is involved. There won't be any commitment assumed if you make an enquiry but we would really like to welcome new people with new ideas on board.

How to send in your nomination

To make your nomination known, please email Viv (eab@esperanto.org.uk) and make her aware that you wish to stand for election as a trustee.

You will need to be backed by two members, so please provide the names of the people seconding your candidacy. (Ideally copy them into your message so that Viv knows that they're aware; she will otherwise contact them herself to confirm that they wish to back you.) Please ensure that emails reach Viv by **12:00 on Friday, February 19**; nominations received afterwards unfortunately will not be accepted. If you submit a nomination to Viv but don't receive confirmation of receipt within a reasonable timeframe, please do not automatically assume your email arrived: check with her to be sure before the deadline.

Candidates will have the opportunity to present themselves in up to 200 words in the following issue of Update, so don't worry if you're new and don't know many people. All of us were new once!

GIFT AID

Attention Tax Payers! Did you know that EAB would receive an additional £6.25 in Gift Aid on your £25 annual subscription payment, but only if we hold a current signed Gift Aid declaration from you? That's 25p for every pound you give in gifts and donations.

Sadly, the income we receive from our annual HMRC claim has decreased quite substantially in recent years. How can you help? Simply go to espinfo.org/giftaid and fill out the form. It may be that we have a signed Gift Aid declaration from you but you no longer pay income tax (so you should let us know), you may never have signed one, or the one we hold from you is out-of-date.

We would really appreciate it if you could visit the link above to sign-up, or just ask Viv for a paper copy.

Full details about Gift Aid can be found here: gov.uk/donating-to-charity/gift-aid

BOOK NEWS

PIV & PMEG

PIV and PMEG have been extremely successful, both generally and for EAB. So much so that we have currently run out of stock!

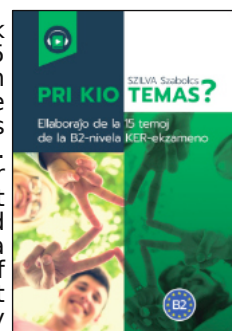
We have ordered more PIVs (already back in November). However, the lockdown has meant that SAT's *libroservisto* can't get to the office, so EAB have not been able to take receipt yet. So, don't worry: if you haven't got a copy yet and want one, you will be able to get it. It might just take a little longer than usual.



Pri kio temas?

This book has been written for learners who have achieved level A2 or B1 in Esperanto and who want to work towards B2 level and/or prepare for the B2 KER examination. The book is based on the list of 15 themes that are used in the B1 and B2 level KER exams. You can find them here.

The book consists of 15 chapters, each relating to one of the themes from the list. Each chapter has a text about related sub-themes, a list of questions that might typically come up in the spoken exam, and a list of useful related vocabulary.



The book is now in stock at EAB, who are selling it for £11.20

esperanto.org.uk/store/category/17-textbooks-learning-books/

Por ĉiu eldono de Update **JACK WARREN** preparas por vi anagramojn bazitajn sur iu aparta temo. Jack celas, ke vi amuziĝu kaj eble lernu kelkajn novajn vortojn aŭ eĉ rememoru pri kelkaj iam forgesitaj. Vi povos kontroli viajn respondojn en la venonta eldono de Update.

Anagramoj: ŝipoj kaj boatoj

Informo: Vidu la anagramojn kaj pere de la indika priskribo, trovu la solvojn. Kelkfoje facilaj, kelkfoje defiaj, ĉiam interesaj kaj lernindaj!

Respondoj al la antaŭa enigmo (krucenigmo)

Mono

Horizontale:

1. Falsaj 3. Avarul'
5. Sangmon' 9. Rupi'
10. Rubl' 12. Cend'
15. Aŭtomat'
16. Credit' 17. Bilet'

Vertikale:

2. Sparad' 4. Moner'
6. Monŝrank' 7. Valut'
8. Juan 11. Provizi
13. En' 14. Dolar'
15. Akciul' 16. Kurz'
17. Bank'

1.	KLARO OK Malgranda, el ligno kaj felo.	
2.	SIRPAMPO Vojaĝas tien kaj reen.	
3.	O POŝKRIZO Hotelo surmare.	
4.	TRAMOBEO Malgranda, kun remiloj.	
5.	IO LONGA Granda velŝipo kun 3 aŭ pli mastoj.	
6.	TIPSI SERCON Alportas nafton.	
7.	KLORBRATO Trenas fiŝreton.	
8.	AVO BOSTA Helpe ĉe ŝippereo.	
9.	VOTROKE Eskortŝipo, malpeze armita.	
10.	TORBO ATOMO Ne necesas remi.	
11.	RUKTO Malgranda, kun 1 masto malantaŭe	
12.	NASMAPO Orientaziĝa, pelata per remiloj aŭ julo.	

COURSES & EXAMS

LERNU PLU & POST PLU

Following on from the first virtual sessions in the Autumn, more *Lernu Plu* courses have been added to EAB's programme for 2021. While we are still in lockdown and/or with restrictions, you can benefit from two week-end dates in early February and late March, both



Lernu Plu.. The first one will be held over the weekend of 6th - 7th February and will be led by Tim Morley. Maurizio Giacometto will lead the second one on the weekend of 27th - 28th March. Exact timings and more details are available on the website at

esperanto.org.uk/courses-and-events/classroom/

DISTANCE LEARNING

Do not forget that you can benefit from on-going Esperanto tuition from EAB's offering of **Distance Learning** courses. The excellent tutors can help you through the 10-lesson Free Taster Course, the 25-lesson 'Elementary' beginner course and the in-depth Advanced Course.

More at esperanto.org.uk/courses-and-events/distance/

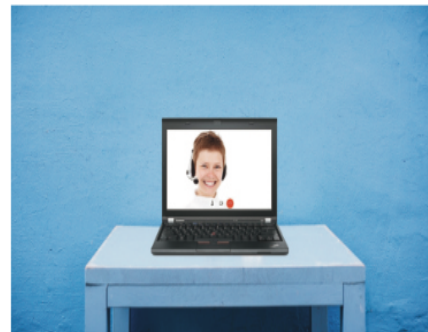
GROUP SESSIONS ON ZOOM

The very active North London Esperanto Group continues to offer an extensive range of language courses, from A1 beginner level to C1 level, with now two conversation sessions, too. For

more information visit: northlondonesperanto.com/online-esperanto-classes/

CHECK THE WEBSITE

For more information on courses, events, news from local groups, user forums, special interest groups and of course the latest books and other reading material, do not forget to visit esperanto.org.uk/



Update is published four times a year and complements the Esperanto-only magazine *La Brita Esperantisto*

Esperanto House
Station Road
Barlston, Staffs
ST12 9DE

+44 (0)1782 372 141
0845 230 1887

esperanto.org.uk

eab@esperanto.org.uk



@esperanto_uk



esperanto.uk